

הדר איז להט אויס דער לאגע איז שפאלטען?

אדויסשיקונגס-הרייג צויזען דיטשלאנד אונ האלאנד

מעגליבקיעט פא יידיש-ארაפישער צוועגןאראבײַט

וועלט-בערטונג פון דער פועל-ציינ-הטאחדזעט בענו עגונ

אֲפִים עַל עַרְבָּה



עד שמע: — זו ווינט, פלאן, אויך ביז ניכטנע גען
ווען מיט ווילעך איז זונשניאוואר גורא.
צויויטע: — טאכען? האסט נישט קיון טורא
געחאנט?
ערשטע: — ער האט דער נישט קיון ערלוונגעיש
אויף גענוויהר.

א קרבז פוז א שמד-בלבול
דיידראפֿיליטמאזיע פוז א אונישנילדין-בעשומצטש נארשאווער ייד

ב) בירך פון דער לינגע "גוזיגאַ-אמעריקאָ", ג'
בירך פון דער ישיבה ר' יצחאָך אַלטְהָבָן אין נוּזֶ
יאָרֵק, ד' בעשטעטיגלוֹג פון דער זולבעער ישיבה,
אַן ה'. מ. זילברדערער אַין אַ קְלִיטִיסְגּוֹד תְּלִימִיד, ח'
בעשטעטיגלוֹג פון דער ישיבה, אַן ה'. מ. זילברעַר
בענְגָּו אַיְן אַפְּגַּעַתְּהָרָעָן אַיְן אַ בְּעָמָר צָר זַיְנָעַ
קרְזָבִים אַיְן קְאַנְדָּאָע, ו' בִּירָך פָּן וְהָבָשׂ. יַאֲסָקָאָ
וּוּטִישׁ, דַעַם גַּעֲרֵל רְבִינְזִיט אַיְידִים, רָאַשׂ פָּן דַעַם
וְאַרְשָׁאָעוּר, "מִזְבְּחָה" (דוּעָלָנָא), ז' נַאֲטָרִיאַל
בְּעַגְלַיְיבָּגָע שְׁבוּעָה פָּן יַעֲקֹב אַיְיכְּעַטָּאָל, פְּרוּעָז
פָּן דַעַם קְאַנְגְּרָעָגְצִיעַ, "בֵּית הַתְּסִידִים דְּפָוָלָן", אַיְן
ה'. מ. זילברדערער אַיְן דָבָר פָּן דַעַר שָׂהָל פָּן דַעַר
דָאַיגְעָר קְאַנְגְּרָעָגְצִיעַ אַיְן ח' קְאַנְטְּרָקְטִים צְוִישָׁעַן
,"באָנק זְאַכְּדָנוּי" אַיְן וְאַרְשָׁאָעָן יוֹסֵף מַאיַר מַולְגָּה
בְּעַרְגָּה אַיְן ה'. מ. זילברדערער
אַיְידִים דַעַר נַאֲטָרִיאַל אַקְטִים אַז שְׁרוּעָהָן מִיט
עַפְתְּשִׁירָעְכְּבָדָע זְגָלָעַן אַזְן אַקְצִיעַלְעָד בעשטעַע
תְּגִילְגָּוֹג פָּן פְּזִילְישָׁעַן קְאַנְסְּטָלָאָטִים אַין מַגְנְּטִיסְאָל.

אוֹסְטַּרְלִישָׁר בְּלִבְּלָה אֲרוֹית אֵיָד—עַז
דְּשֶׁר יָד הָאָמָּן מִיד פָּעָרְפָּאַלְמָת אֵין אֲוֹק גְּעוֹוָאלָט דָּעַרְמָאַרְדָּעָז

ג'עד'עט בי איהם דער דיישוּרנער פשאָדאוֹנוֹן.
— ידוּן האבען מיז' געווַאלט דער מאָרְדֵּען?
— וואָס פֿלְאַטְרֶסְטִוּ? זוער האט דיך ג'וֹיָאלט
דעַרְמָאָזְדָּן?
האט ער זיך נישט. איך זעל דיך אַבְיטַעַל
האנטער-הָרָעַן, האט ער אַהֲם דער קלַעַטַּר. וען מיר
יענְזַעַן אַפְּגַעַתְּהָרָעַן עַטְוֹאָס יוֹיְשָׁעַר, האט דער אַזְמָאַ
בְּקַאנְטָעַר לְרַמִּיר פֿלְצַלְלָנוּג אַבְּגַעַכְּפַטְשָׁטָאַרְק
הָאָרְךְּ דַּי הָעַנְדַּר, גַּעַזְוֹוָהַגְּגָעַן מִיר, איך זאל שְׂיוּיגָן,
אַדְיִינְגַּעַלְיָוָת אֵין אַזְמָאַן דַּעַם זָקָם שְׁטָאַרְק
פֿעַרְבִּינְדָּן.
שְׂזַיְן נִישְׁט וּוְיִיט קָוָן נִיְּיוֹלְיִיקָּעַ, האט ער
מיַן לְוִיטְעַן זָקָם אַדְיִינְגַּעַוְאַרְקָטָן אֵין אַגְּרִיבְעַן מִיט
וְאַכְעָר.
ער האט זיך אַבְעַר נִישְׁט פֿעַרְלִידְרַעַן. ער האט
אַרְזִיסְגַּעַלְמָזָן קָוָן קַעַשְׁעַנְעַן צָשָׁרְקָעַן נַגְעָלַל, אַזְיכָּ-
גַּעַשְׁנִיטִיְוּ וּעם אֵין דַעַם זָקָם אֵין אַרְזִיסְגַּעַרְסִין זיך.
— בְּהָאָבָּד דַּעַרְצַעַלְטַן אַדְרַמְגַעְהָעַר, וּוְאָס מִיט
מיַן גַּעַשְׁעַן. ער האט מִיר גַּעַזְבָּעַן 30 גַּרְאָשָׁוּ
אַנְן אַזְדִּין גַּעַקְמָעַן צְוֹאָהָרָעַן אֵין שְׁטָאַט...
דַּעַרְמָאָזְדָּן?
הָאָט דַּעַרְצַעַלְטַן פֿאַלְגַּעַנְדָּעַ, אַמְגַלְזִיבְלִיכְעַג
שְׂכִיטָעַ:
דַּעַר גַּעַהְיִמְגַּיְשְׁטוֹלַעַר יְודָעַ
“אַזְדִּין גַּעַזְבָּגְעַן דָּוְרָה פֿאַלְאַצְקָעַר גַּאַס,
לְס אַזְיַן גַּעַזְעַן אַזְעַנְדְּצִיטִים. עַס אַזְיַן גַּעַזְעַלְעַן אַ
דַּעַרְגַּעַנְדַּעַל אַזְן אַזְיַעַן גַּאַס וּעַנְעַן גַּעַזְעַן יוֹנִיגָּ
דַּוְרְגַּעַנְדַּעַר”. מיטאמַאל האט ער דַעַרְעַהָרַט הַיְנַטְּפָר
זִיְּ דָאָס כַּאֲרַקְעַטְפְּרִיטִישָׁעַ קְלָפְעַן קָהָן אַיְזְעַרְבָּעַ
דַעַרְעַר אַיְבָּעַרְיָן בְּרוֹק. טַאיַן אַגְּגַעְהָאָהָרָעַן אַמְשָׁאַ
פֿלְאַטְהָאָרְמָעַ, מִיט וּוּלְלָכְרָר פָּס האט גַּעַקְוּרְעַוְעַט
אַנְאָאַמְבָעַקְאַנְטָרְיָן זְיך.
די פֿלְאַטְהָאָרְמָעַ האט זיך אַזְיִסְגַּגְלִיכְעַן מִיט
מִיר. וּוּן דַעַר יְזָדָה מִיר דַעַרְעַהָן, יְאַזְיַן ער

וְלֹא
רַאשֵּׁן־הָאָתָּה, אֲנַטִּסְעַמְּטִים אָזֶן אַנְדָּרָעַ "הַזֶּה"
כְּעֵדֶדֶעֶן, וְעַל־כֵּעַ זְוֻרָעַן דָּאָס אָזֶן וְאַרְגַּעַל־
טָבָג קְלִיטְיוֹרֶת דָּוָרֶךָ נָא בְּצִיְּטַעַדְעַן טִילְלָן קוֹן דָעַר
פּוֹזִילְשָׂעָר גְּזֻועַלְשָׂאָפָּה — גְּבַעַן אַרְזָס וְיַעַרְךָ פְּרוֹכָת
וְיַיְעַזְעַבָּעַן קִינְדָעַרְשָׁע נְשָׁמָת, וְאָס אָזֶן דָעַר
גְּרַעַטְטָר פְּקִיבְרַעַכָּעַן אָזֶן דִי גְּרַעַטְטָע שָׂוָלְדָן קוֹן דִי
עַנְדְּפָקָט.
בְּלִזְוֹן אָזֶף דָעַם בְּאַדְפָעַן הָאָט גְּעַקְאָנוֹט פְּאַסְדְּרַעַן
אַיְן וְוַיְלַבְעַפְתָּאָפָל, זְוַעַגְעַן זְוַלְכָעַן מָעַן קוֹן זְאַגְעַן
מִיטָּד וְוַעֲרַטָּר קוֹן דִּיכְתָּעָר: דָאָס אָלְץ זְאַלְטָע
גְּעוּרָעָ קְאָמָישׁ, זְוַעַס סִיאָזָלָט בִּישָׁמֶת גְּעַמְעַן קוֹנוֹן
מְרוֹזְעַרְגָּבָן....
אָגָן אַוְיַטְמַעַרְלִישָׁע מַעַלְדוֹתָה
אָזֶן פְּאַלְצָצִי אָזֶן גְּעַקְוֹמָעָן אָ קְרִיסְטָלִיךְ יְוַגְעַלְךָ
קוֹן אָ יְאַחַד 10–12. זְיַין יְגַגְגָנִים אָזֶן גְּעַוְעַן
אַוְיַגְעַרְעַגְתָּא אָזֶן רֹזְטָת.
וְאָס זְוַילְטָה, יְוַגְעַזְבָּר בִּירְגָּעָר? — הָאָט
אַיְנָגָר קִיּוֹן אַבְּיִסְנִינִיעַן.
אַלְסָקָמְסָאָרָי פְּלָן הַעֲכַטְעָן גַּעֲרִיכָת אָזֶן
עַבְעַקְעַ, הָאָב אַיְרָ דָוְרְכְבָּקְאָרְשָׁט דַעַם פְּאַסְפָּאָרָט
שְׁפָרְמִידְעַבְעַן אַנְדָעַרְךָ אַזְקְוּמְעַטְעָן, וְאָס זְעַנְעַן
וְזָקָרְגּוּשְׁטָעָלָט גְּעוּוֹרָעָן דָוְרָ אַבְּזָעָרְךָ קְלִיעָנָט.
אָזֶן נִשְׁתָּאָקִיּוֹן שָׁוָט צְוַיְיָעָל, אָז אַזְנוֹעַ
עַנְעַט הָאָט פְּעַרְלָאוֹעָן פּוֹזְלָעָן אָזֶן דָוְרָ דִּיְתָשָׁ
דָעַד אָזֶן קָאַפְּבָ�הָאָגָעָן אַגְּבָעָהָהָרָעָן קִיּוֹן נִיְזָ
קָק, וְזָוָא עַד אָזֶן אַיְצָט אַפְּלִילִיטִיגְרָת תַּלְמִיד אָזֶן
זָיְשִׁבְתָּר רִי יְצָחָק אַלְחָנָן אָזֶן גְּלִילִיצִיְיָה אָזֶן
וְזָעָד גְּיִיסְטָלְכָעָר פְּהַהְרָעָר פְּלָן דָעַד קָאַגְּרוֹעָ
צַיְעַ (קָהָלָה) "בֵּית חַסְדָּיִם דָפְלוֹן".
אָז אַזְבָּעָן דָעַרְמָאָהָבָטָע בְּעַשְׁלִילְגָּהָגָן אָז אַזְנָ
קְלִיעָנָט הָאָט דָעַרְמָזְדִּירָט פְּקָאָזָיְדָי סְזָמָע
10 טְוַיְוָעָד זָל. אָזֶן פְּוֹלְשְׁטָפְנָדָגָז דָרְגָּנְדָלָן אָזֶן
סְסָטָס אָמָת. לְזִיטָן. פְּאַזְגָּאָרָאָזָ 4 פְּנָן דָעַד דָעַפְאָזָט
מְמָאָר מִיטָּדָע בְּאָנָק הָאָט קִיְּגָעָרָפָן פְּלָן בִּידָעָן —
סְהִימָּת נִשְׁתָּאָזְנָעָרָפָן קִיְּגָעָרָפָן אָזֶן נִשְׁתָּאָזְנָעָרָפָן —
זְוַיְגָעָרָפָן עַזְגָּרָפָן אַטָּמָר — אַיְיָעָ אָזֶן דָעַם אָזֶן

לאם נאיווע מידעל. וואם האט זיך געלאות מאכען פישוט
די. "פישוט-טאנטהויז". האט דערוויזיל אוריינט פישוט אונדערש

75. געבורטס-טאג פוי ראיינדראנאט טאגארע

אֲשִׁירָה-פֶּרְצָעָה

(רַעֲרַעַתְּלָוָן) :- פָּנוּ עַמְּלֵל זָאַל אָ

קישען, די גלאעדען, לאלאץ אטערט נאך מאַרְמִיקִיט. חאָם פֿער/שְׁכֶרֶת. דער גראָז דאס בעט. דאס מעבעל, דֵי טַעֲפִיכָּר אָזָן טיג טראָבלע ער וועגן דער פֿרוֹדִי, זוֹאָס ווֹאָס דָא גַעַלְעָגָן. ער אַיְזָן אוֹיגַנְהַיְתָרָעַטְרָעַט גַלְקִילִיךְ אָזָן מִיטַּאמָּאָל, פֿונְזַיךְ אַהֲלִין, טוֹט אָזִיףְרִיךְ אַיְגַעַנְעָשִׂיר. אָזָן ער דַעֲרָמָהָנָה לְלִיטָשָׂט זִיךְרָאָבְהָן בְּעֵט, שְׁטִיל, גָאָרְשִׁיל, וּוּצְוָן קְרִיאָרִין אָזָן אַיְהָרָעַ סָמְעָטָעָנָע שְׁטַעַקְשִׁיר וּלְנוּעַ שִׁיךְ פְּגַעַפְלָטָט, גְּלָאנְגָעָן וְאַשְׁפִגְעָן שְׁטָפָלִיט זִיךְרִיךְ, גַעַת אַבְעָרָה צִימָעָר. פְּלִישָׁתָיִינָט פָּעָן שְׁלָאָפְ-צִימָעָר. גַעַד גַּהְעָפָר רַזְעָכָרָט דָעַם צְגָאָר אָזָן קוּקָם צִימָעָר.

